

Bruksela, 17 grudnia 2014 r.
(OR. en)

16964/14

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2014/0287 (COD)

CODEC 2525
WTO 327
COLAC 81
PE 417

NOTA INFORMACYJNA

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada
Dotyczy:	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie traktowania taryfowego towarów pochodzących z Ekwadoru – Wyniki pierwszego czytania w Parlamencie Europejskim (Strasburg, 15–18 grudnia 2014 r.)

I. WPROWADZENIE

Zgodnie z postanowieniami art. 294 TFUE i ze wspólną deklaracją w sprawie praktycznych zasad dotyczących stosowania procedury współdecyzji¹ Rada, Parlament Europejski i Komisja kilkakrotnie kontaktowały się ze sobą w sposób nieformalny, po to by osiągnąć porozumienie w sprawie przedmiotowego dossier w pierwszym czytaniu i uniknąć w ten sposób drugiego czytania i procedury pojednawczej.

W związku z tym sprawozdawca Helmut SCHOLZ (GUE-NGL, DE) przedstawił Komisji Handlu Międzynarodowego projekt sprawozdania z propozycją przejęcia wniosku Komisji. Wniosek ten odpowiada porozumieniu zawartemu podczas wspomnianych kontaktów nieformalnych.

Na zgromadzenie plenarne nie przedstawiono żadnych poprawek.

¹ Dz.U. C 145 z 30.6.2007, s. 5.

II. GŁOSOWANIE

Podczas głosowania, które odbyło się w dniu 17 grudnia 2014 r., zgromadzenie plenarne przyjęło stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu, przejmując wniosek Komisji.

Stanowisko Parlamentu odzwierciedla wcześniejsze uzgodnienia między instytucjami. Rada powinna zatem być w stanie zatwierdzić to stanowisko Parlamentu.

Akt zostałby wówczas przyjęty w brzmieniu odpowiadającym stanowisku Parlamentu.

Przyjęty tekst i rezolucję ustawodawczą Parlamentu Europejskiego zamieszczono w załączniku do niniejszej noty.

Traktowania taryfowe towarów pochodzących z Ekwadoru *I**

Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 17 grudnia 2014 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie traktowania taryfowego towarów pochodzących z Ekwadoru (COM(2014)0585 – C8-0172/2014 – 2014/0287(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2014)0585),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 207 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C8-0172/2014),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając zobowiązanie przedstawiciela Rady, przekazane pismem z dnia 10 grudnia 2014 r., do zatwierdzenia stanowiska Parlamentu, zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając art. 59 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Handlu Międzynarodowego (A8-0056/2014),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 17 grudnia 2014 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2014 w sprawie traktowania taryfowego towarów pochodzących z Ekwadoru

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą¹,

¹ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 17 grudnia 2014 r.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W art. 329 Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony¹ („umowa”) podpisanej w dniu 26 czerwca 2012 r. przewidziano możliwość przystąpienia do umowy innych państw członkowskich Wspólnoty Andyjskiej.
- (2) W odpowiedzi na wniosek Ekwadoru o ponowne podjęcie negocjacji z Unią, mających na celu przystąpienie Ekwadoru do umowy, w 2014 r. przeprowadzono negocjacje między Unią a Ekwadorem. W wyniku tych negocjacji w dniu ...^{*} paraflowano protokół przystąpienia przez Ekwador do umowy („protokół przystąpienia”).
- (3) Po paraflowaniu protokołu przystąpienia niezbędne jest tymczasowe wzajemne uzgodnienie służące utworzeniu obszaru wolnego handlu z Ekwadorem, w celu uniknięcia niepotrzebnych zakłóceń w handlu. Dlatego też od dnia 1 stycznia 2015 r. cła mające zastosowanie w dniu paraflowania protokołu przystąpienia nie powinny być podwyższane ani nie powinny być nakładane nowe cła na towary pochodzące z Ekwadoru.
- (4) W niniejszym rozporządzeniu przewidziano zatem utrzymanie od dnia 1 stycznia 2015 r. poziomu stawek celnych w odniesieniu do towarów pochodzących z Ekwadoru obowiązujących w dniu...^{*}.

¹ Dz.U. L 354 z 12.12.2012, s. 3.

^{*} Dz.U.: proszę wpisać datę paraflowania protokołu przystąpienia.

- (5) Traktowanie taryfowe przewidziane w niniejszym rozporządzeniu pozostaje bez uszczerbku dla środków podjętych na mocy rozporządzeń Rady (WE) nr 260/2009¹, (WE) nr 597/2009² lub (WE) nr 1225/2009³.
- (6) Warunkiem stosowania traktowania taryfowego przewidzianego w niniejszym rozporządzeniu jest powstrzymanie się przez Ekwador od wprowadzania nowych ceł lub opłat o skutku równoważnym oraz nowych ograniczeń ilościowych lub środków o skutku równoważnym w odniesieniu do przywozu z Unii lub podnoszenia obecnych poziomów ceł lub opłat lub wprowadzania wszelkich innych ograniczeń od dnia ...^{*}.
- (7) W celu zapewnienia, aby Ekwador w dalszym ciągu przestrzegał swoich zobowiązań w ramach najważniejszych międzynarodowych konwencji dotyczących praw człowieka i praw pracowniczych, ochrony środowiska oraz zasad dobrych rządów, stosowanie niniejszego rozporządzenia powinno być uzależnione od nieprzerwanego i skutecznego wdrażania tych konwencji przez Ekwador.

¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 260/2009 z dnia 26 lutego 2009 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu (Dz.U. L 84 z 31.3.2009, s. 1).

² Rozporządzenie Rady (WE) nr 597/2009 z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93).

³ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51).

^{*} Dz.U.: proszę wpisać datę paraflowania protokołu przystąpienia.

- (8) Aby zapobiec wszelkiemu ryzyku nadużyć finansowych, uprawnienie do korzystania z traktowania taryfowego przewidzianego w niniejszym rozporządzeniu powinno być uwarunkowane przestrzeganiem przez Ekwador odpowiednich reguł pochodzenia towarów i związanych z nimi procedur.
- (9) Należy przewidzieć stosowania ceł wspólnej taryfy celnej w odniesieniu do wszelkich towarów pochodzących z Ekwadoru, które powodują poważne trudności lub grożą powstaniem poważnych trudności dla unijnych producentów produktów podobnych lub bezpośrednio konkurujących, z zastrzeżeniem przeprowadzenia dochodzenia przez Komisję.
- (10) W przypadku niespełnienia któregośkolwiek z warunków ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze do czasowego zawieszania, w całości lub w części, przewidzianego w nim traktowania taryfowego. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011¹.
- (11) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do upływu sześciu miesięcy po wejściu w życie bądź dniu rozpoczęcia tymczasowego stosowania protokołu przystąpienia, jednakże najpóźniej do dnia 31 grudnia 2016 r.,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

Artykuł 1

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia:

- a) „traktowanie taryfowe” oznacza cła i traktowanie stosowane w odniesieniu do towarów pochodzących z Ekwadoru zgodnie z art. 2 ;
- b) „cła określone we wspólnej taryfie celnej” oznaczają cła wyszczególnione w części II załącznika I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87¹, z wyjątkiem ceł ustanowionych w ramach kontyngentów taryfowych;
- c) „towary pochodzące z Ekwadoru” oznaczają produkty odpowiadające wymogom pochodzenia określonym w tytule II rozdział 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92² oraz, w zależności od rodzaju traktowania taryfowego stosowanego zgodnie z art. 2 niniejszego rozporządzenia, w tytule IV rozdział 1 lub w tytule IV rozdział 2 sekcja 1 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93³.

¹ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie wspólnej taryfy celnej (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1).

² Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1).

³ Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1).

Artykuł 2

Traktowanie taryfowe

1. Cła stosowane w odniesieniu do towarów pochodzących z Ekwadoru w dniu...^{*} nie mogą być podwyższane, a w odniesieniu do tych towarów nie stosuje się żadnych nowych cel wprowadzonych po tym dniu.
2. Traktowanie taryfowe przewidziane w ust. 1 stosuje się bez uszczerbku dla jakichkolwiek środków przyjętych na mocy rozporządzeń (WE) nr 260/2009, (WE) nr 597/2009 lub (WE) nr 1225/2009.

Artykuł 3

Warunki korzystania z uprawnienia do traktowania taryfowego

Uprawnienie do korzystania z traktowania taryfowego określonego w art. 2 jest uzależnione od:

- a) przestrzegania przez Ekwador reguł pochodzenia, o których mowa w art. 1 lit. c), oraz związanych z nimi procedur, w tym, w stosownych przypadkach, przepisów dotyczących skutecznej współpracy administracyjnej mających zastosowanie w dniu...^{*};

^{*} Dz.U.: proszę wpisać datę paraflowania protokołu przystąpienia.

- b) powstrzymania się przez Ekwador od wprowadzania nowych cel lub opłat o skutku równoważnym oraz nowych ograniczeń ilościowych lub środków o skutku równoważnym w odniesieniu do przywozu z Unii bądź od podwyższania obecnych poziomów cel lub opłat lub od wprowadzania wszelkich innych ograniczeń od dnia...^{*};
- c) utrzymania ratyfikacji i zapewnienia skutecznego wdrażania przez Ekwador paktów, konwencji i protokołów wymienionych w załączniku, oraz przyjęcia bez zastrzeżeń wymogów w zakresie sprawozdawczości, regularnego monitorowania i dokonywania przeglądów postępów w zakresie wdrażania przez Ekwador zgodnie z postanowieniami paktów, konwencji i protokołów ratyfikowanych przez Ekwador;
- d) współpracy Ekwadoru z Komisją oraz udostępniania wszelkich niezbędnych informacji służących ocenie przestrzegania przez Ekwador wymogów określonych w lit. c);
- e) dokładania przez Ekwador ciągłych starań w celu podpisania i ratyfikowania protokołu przystąpienia.

^{*} Dz.U.: proszę wpisać datę paraflowania protokołu przystąpienia.

Artykuł 4

Tymczasowe zawieszenie

W przypadku gdy Komisja stwierdzi, że istnieją wystarczające dowody nieprzestrzegania warunków określonych w art. 3, może przyjąć akty wykonawcze w celu czasowego zawieszenia traktowania taryfowego w odniesieniu do wszystkich lub niektórych towarów pochodzących z Ekwadoru. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 6 ust. 2.

Artykuł 5

Klauzula ochronna

W przypadku gdy towary pochodzące z Ekwadoru są przywożone w ilościach lub po cenach, , które powodują poważne trudności lub grożą powstaniem poważnych trudności dla unijnych producentów produktów podobnych lub produktów bezpośrednio konkurujących, Komisja może przywrócić cła określone we wspólnej taryfie celnej na te towary, zgodnie, odpowiednio, z regułami proceduralnymi określonymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 19/2013¹.

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 19/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony (Dz.U. L 17 z 19.1.2013, s. 1).

Artykuł 6
Procedura komitetowa

1. W celu wykonania art. 4 niniejszego rozporządzenia Komisję wspomaga Komitet Kodeksu Celnego ustanowiony na podstawie art. 248a rozporządzenia (EWG) nr 2913/92. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Artykuł 7

Wejście w życie, stosowanie i wygaśnięcie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2015 r.

Niniejsze rozporządzenie wygasa sześć miesięcy po wejściu w życie bądź rozpoczęciu tymczasowego stosowania protokołu przystąpienia albo w dniu 31 grudnia 2016 r., w zależności od tego, która z tych dat nastąpi wcześniej. Komisja publikuje zawiadomienie w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* w przypadku, gdyby niniejsze rozporządzenie nie miało już zastosowania przed dniem 31 grudnia 2016 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

W imieniu Parlamentu Europejskiego

W imieniu Rady

Przewodniczący

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Pakty, konwencje i protokoły, o których mowa w art. 3 lit. c)

*Podstawowe konwencje ONZ i MOP dotyczące podstawowych praw człowieka i praw
pracowniczych*

- 1) Konwencja w sprawie zapobiegania i karania zbrodni ludobójstwa (1948 r.)
- 2) Międzynarodowa konwencja w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji rasowej (1965 r.)
- 3) Międzynarodowy pakt praw obywatelskich i politycznych (1966 r.)
- 4) Międzynarodowy pakt praw gospodarczych, społecznych i kulturalnych (1966 r.)
- 5) Konwencja w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet (1979 r.)
- 6) Konwencja w sprawie zakazu stosowania tortur oraz innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania (1984 r.)
- 7) Konwencja o prawach dziecka (1989 r.)
- 8) Konwencja dotycząca pracy przymusowej lub obowiązkowej (nr 29) (1930 r.)

- 9) Konwencja dotycząca wolności związkowej i ochrony praw związkowych (nr 87) (1948 r.)
- 10) Konwencja dotycząca stosowania zasad prawa organizowania się i rokowań zbiorowych (nr 98) (1949 r.)
- 11) Konwencja dotycząca jednakowego wynagrodzenia dla pracujących mężczyzn i kobiet za pracę jednakowej wartości (nr 100) (1951 r.)
- 12) Konwencja dotycząca zniesienia pracy przymusowej (nr 105) (1957 r.)
- 13) Konwencja dotycząca dyskryminacji w zakresie zatrudnienia i wykonywania zawodu (nr 111) (1958 r.)
- 14) Konwencja dotycząca najniższego wieku dopuszczenia do zatrudnienia (nr 138) (1973 r.)
- 15) Konwencja dotycząca zakazu i natychmiastowych działań na rzecz eliminowania najgorszych form pracy dzieci (nr 182) (1999 r.)

Konwencje dotyczące środowiska oraz zasad dobrych rządów

- 16) Konwencja o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (1973 r.)
- 17) Protokół montrealski w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową (1987 r.)
- 18) Konwencja bazylejska o kontroli transgranicznego przemieszczania i usuwania odpadów niebezpiecznych (1989 r.)
- 19) Konwencja o różnorodności biologicznej (1992 r.)
- 20) Ramowa konwencja Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (1992 r.)
- 21) Protokół kartageński o bezpieczeństwie biologicznym (2000 r.)
- 22) Konwencja sztokholmska w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych (2001 r.)
- 23) Protokół z Kioto do Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (1998 r.)
- 24) Jednolita Konwencja Organizacji Narodów Zjednoczonych o środkach odurzających (1961 r.)
- 25) Konwencja Organizacji Narodów Zjednoczonych o substancjach psychotropowych (1971 r.)
- 26) Konwencja Narodów Zjednoczonych o zwalczaniu nielegalnego obrotu środkami odurzającymi i substancjami psychotropowymi (1988 r.)
- 27) Konwencja Narodów Zjednoczonych przeciwko korupcji (2004 r.)
